

DID YOU
CATCH THAT?

NO? THEN LET
ME PLAY IT
AGAIN IN SLOW
MOTION. PAY
CLOSE
ATTENTION
THIS TIME.

現金投資
募集

IT'S THE
FOURTH FLOOR
OF A BUILDING.
THERE SHOULDN'T
BE ANYTHING
THAT COULD
APPEAR
OUTSIDE OF
THE WINDOW,
BUT..

現金投資
募集



SFX: AAAHHHH!!



CHAPTER 7 AIM FOR THE KNEES OF GHOSTS



TRANSLATED BY SILVER HELIOS

はあ

AN INCIDENT HAPPENED
A LONG TIME AGO
THAT MADE IT HARD
TO DEAL WITH DARK
PLACES AND GHOSTS...

HOW ABOUT YOU
GRAMPS...? ARE YOU
FINE WITH GHOSTS?

S-SORRY..
I GOT A
LITTLE TOO
HEATED UP

YOU'RE
TAKING
THIS A
LITTLE
TOO-

あはははは

COULD YOU SAY
THAT YOU WOULD
BE FINE WALKING
AROUND IN THE
DEAD OF THE
NIGHT NAKED
AROUND TOWN!?

WAIT! WHY
THE HELL DO
I HAVE TO
BE NAKED!?

I CAN'T
BELIEVE
IT! W-
WHY!?

YEAH..
I'D SAY
SO.

THEY COME FROM
THE IMAGINATIONS
OF INNOCENT
CHILDREN.

GHOSTS ARE
MADE UP, JUST
LIKE SANTA. THEIR
ORIGINS ARE
THE SAME.

EH?! YOU
CAN'T BE ONE
HUNDRED
PERCENT SURE
ON THAT!

WHY...? WELL
GHOSTS DON'T
EXIST IN THE
FIRST PLACE..







THE IMAGE
SUDDENLY
CUTS OUT,

BUT EVERYTIME
IT BECOMES
MIDNIGHT,

I BOUGHT A
SURVEILLANCE
CAMERA AND
PLACED IT
OUTSIDE,

FENCE

CAMERA

WINDOW

ROOM

USING THIS, I
CAN SEE WHAT'S
HAPPENING FROM
INSIDE

AND WHEN IT
RETURNS TO
NORMAL...

THE IMAGE
SUDDENLY CUT
OUT AGAIN.
THIS TIME,

IT WAS
A LITTLE
SCARY, BUT
TO CONFIRM
WHAT I WAS
SEEING,
I WAS
ABOUT TO
GO OUTSIDE
TO CHECK IT
OUT, BUT

IF THIS
HAPPENS
EVERY NIGHT,
THERE ARE
A COUPLE OF
POSSIBILITIES,

FOR EXAMPLE
A STALKER OR
SOMETHING.
FOR THE
TIME BEING,

IT WAS
GONE..

WHEN IT
INSTANTLY
RETURNED
AFTERWARDS,



I IF WE OFFER
UP FIFTY GIRLS
AS AN OFFERING
TO THE MOUNTAIN
GOD THEN MAYBE

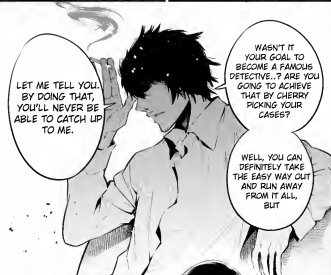
AS SOON
AS I SAY
NORMAL

YOU GO OFF
AND BECOME
SOME WACK
JOB SHAMAN...



MASHIRO AND I
CAN COME AND
CHECK OUT THE
PLACE...

SO THIS IS
WHAT IT TAKES
FOR YOU TO HAVE
A NORMAL GIRLS'
REACTION?



LET ME TELL YOU.
BY DOING THAT,
YOU'LL NEVER BE
ABLE TO CATCH UP
TO ME.

WASN'T IT
YOUR GOAL TO
BECOME A FAMOUS
DETECTIVE..? ARE YOU
GOING TO ACHIEVE
THAT BY CHERRY
PICKING YOUR
CASES?

WELL, YOU CAN
DEFINITELY TAKE
THE EASY WAY OUT
AND RUN AWAY
FROM IT ALL,
BUT

II MIGHT
HAVE TO SIT
THIS ONE
OUT...

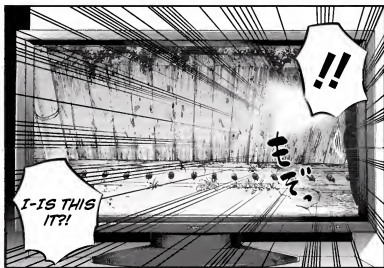


蜂
駆
ハ
HEY! DIDN'T YOU
REFUSE TO DO THE
WASP EXTERMINATION
CASE, AND FORCE IT
ONTO MASHIRO?!

GRAMPS...

HEY
MASHIRO...





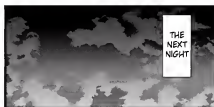






T/N: GRILLED MEAT RESTAURANT









3RD
TIME

THE SAME
RESULT KEPT
ON REPEATING

UNTIL
THE
7TH
TIME

4TH
TIME

5TH
TIME

HMM..
NOTHING
WE'RE DOING
SEEMS TO BE
WORKING...



EH!?
IT'S NOT
HERE!!

二大モ
クノ
な
の
P

THEY WERE
UNABLE TO
CONFIRM THE
IDENTITY OF
THE GHOST
AGAIN



YOU'RE
HAVING
SUCH A
HARD
TIME..

AND IF
SOMEONE'S
OUTSIDE,
IT WON'T
COME
OUT...

EVEN THOUGH
EVERY TIME
MASHIRO GETS
FASTER AND
FASTER,

NO MATTER HOW
FAST SHE CAN
GET TO THE
CAMERA, IT
ALWAYS
DISAPPEARS!



AN-MORE
IMPORTANTLY,
DO YOU HAVE
A PLAN TO
CATCH THE
GHOST THIS
TIME?

AH.. YEAH,
I THINK THIS
TIME, IT'LL BE
OUR BEST
ATTEMPT YET.



E-
EH!?

IT'S NOT
LIKE THAT!

YOU'RE
RATHER
VERY RELAXED
ABOUT ALL
OF THIS...





MASHIRO'S
GOTTEN
SERIOUS.

YOU LITTLE SHIT,
MAKING ME
TREMBLE UNDER
A BLANKET FOR
THE PAST WEEK...
WHERE THE HELL
DO YOU DISAPPEAR
TO?!

WHEN I GET MY
HANDS ON YOU, I'LL
SNAP YOUR ANKLES
SO YOU CAN'T
GET AWAY...



AH, AGAIN!

THE IMAGE
IS...

WELL
ANYWAYS, I
THINK THIS
TIME WILL BE
THE END OF
THIS LITTLE
GAME.





THIS IS
A LITTLE
STRANGE..

WHAT'S
THIS..?



AH!



BECAUSE...

I HAVE
NO
LIE-

YOU'RE WRONG,
YOU DEFINITELY
KNOW WHAT'S
HAPPENING
HERE.

EVEN IF YOU
ASK ME..



HAYASHIDA
-KUN, WHAT'S
THE MEANING
OF THIS?



EH?
UAAA

IS YOU,
ISN'T IT?

THE
GHOST..

!!!



LIVE



REC

THEN, YOU
SHOWED US THE
LIVE FEED BEFORE
SWITCHING TO
THE RECORDING.

WHICH MADE IT
SEEM LIKE THE
GHOST APPEARED
OUT OF NOWHERE

YOU PREPARED
A GHOST
COSTUME AND
APPEARED ON
THE CAMERA,

WHICH YOU
RECORDED AND
SAVED TO PLAY
IT BACK.

THAT'S
WHY THE
IMAGE CUTS
OUT

W-WHAT ARE
YOU SAYING?
HOW CAN THAT
BE ME? I'M
RIGHT HERE!

STILL TRYING
TO PLAY IT
OFF HUH?
THAT'S FINE
TOO.



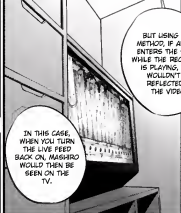


D-DO YOU HAVE ANY EVIDENCE OF THIS?



IF WE INSPECT THE TV AND THE CAMERA, IT'S EASY, AND...

HEY.. YOU'RE ASKING SOME SILLY QUESTIONS



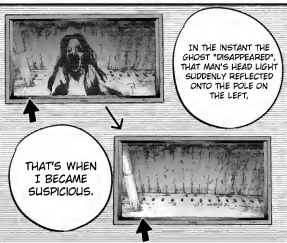
IN THIS CASE, WHEN YOU TURN THE LIVE FEED BACK ON, MASHIRO WOULD THEN BE SEEN ON THE TV.

BUT USING THIS METHOD, IF ANYONE ENTERS THE SCENE WHILE THE RECORDING IS PLAYING, THEY WOULDN'T BE REFLECTED IN THE VIDEO.



WELL, THE FIRST DAY.

S-SINCE WHEN DID YOU FIGURE IT ALL OUT?

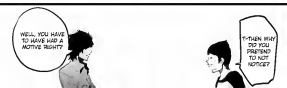


IN THE INSTANT THE GHOST "DISAPPEARED", THAT MAN'S HEAD LIGHT SUDDENLY REFLECTED ONTO THE POLE ON THE LEFT,

THAT'S WHEN I BECAME SUSPICIOUS.



THE REMOTE CONTROL IN YOUR POCKET SEEMS TO SERVE AS GOOD ENOUGH EVIDENCE ALREADY RIGHT?



WELL, YOU HAVE TO HAVE HAD A MOTIVE RIGHT?

T-THEN WHY DID YOU PRETEND TO NOT NOTICE?





EVERYTHING
YOU'VE SAID
IS THE
TRUTH!!

I'M
SSSSSSS
OOORRRY!!
I APOLO-
GIZE!!



S-S...



I-I-I CAN GIVE
YOU AS MUCH
MONEY AS YOU
WANT! PLEASE
FORGIVE ME!

A-A-ALL I WANTED
TO DO WAS TO GET
ALONG BETTER WITH
MASHIRO-CHAN!



I KNOW HOW
IT FEELS TO
HAVE ALL OF THOSE
RAGING HORMONES
AND URGES

SO I CAN'T
ENTIRELY
BLAME YOU
FOR DOING IT.

WELL, I
WAS AT YOUR
AGE AT ONE
POINT..




HE SAID THIS
ONCE IN ONE OF
THE BOOKS...

DO YOU KNOW
ABOUT THE
PERSON SHERLOCK
HOLMES?



.....



A black and white manga panel showing a young girl with short dark hair and a wide-eyed, excited expression. She is holding a dark, ghostly figure with long, flowing hair. The figure has a pale face with dark, hollow eyes and a wide, toothy grin. The girl is wearing a light-colored t-shirt and dark shorts. The background is dark and indistinct.

IT SEEMS TO BE
TRYING TO WHISPER
OUT A CURSE, BEST
TO COVER YOUR
EARS!

LOOK! I
FINALLY
CAUGHT THE
GHOST!

A black and white manga panel showing a close-up of a person's face. The person has dark, spiky hair and a serious expression. The background is dark and indistinct.

EXOR-
CISM
OF EVIL
SPIRITS!

A black and white manga panel showing a close-up of a person's face. The person has dark, spiky hair and a serious expression. The background is dark and indistinct.

TAKE
THE SALT
OUT OF
THE BAG
FIRST!!

Q

WHY DO
YOU HAVE
THE CROSS
ON YOUR
CHEST?

A

SO DRACULA
DOESN'T
GET ME



R DRAWN
USING A
GRASS BRUSH

まったく最近の
探偵ときたら



MATTAKU SAKIN NO TANTEI TO KIYARA - CHAPTER 7
SORRY FOR THE DELAY, I WAS FINALLY
ABLE TO FIND SOME TIME TO DO THIS
CHAPTER. HAPPY 4TH OF JULY!

SEE YOU IN THE NEXT CHAPTER!